

751 70 98820.

Lieferer und Absender Lieferer : NSK DEUTSCHLAND GMBH HARKORTSTRASSE 15 40880 RATINGEN Absender: NSK EDC B.V. BRAKMAN 54 5047 SW TILBURG THE NETHERLANDS Lieferer-Nr. 91000735		Eingangs- und Bearbeitungsvermerk		Lieferschein 00059918 <i>148818</i>		
SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN <i>100281001</i> <i>5010824333</i>		Fracht Anlieferung (1st)		Rechnung		
		Frei Unfrei Waggon Spedition		Nr. W059918 Vom 20201123		
		Frachtgut Fremd-Fahrzeug Express Eigenes Fahrzeug Post				
Ihre Zeichen	Bestell-Nr./ Datum	Ihre WA-Nr. Kontierung	Unsere Abteilung	Hausruf	Unsere Auftrags-Nr. 550004196901	
Versandart, Waggon-Nr. Frei Unfrei Verpackungsart Versandzeichen			Brutto-Gesamtingewicht Netto 7245 6581 Quantität: 29120 Quantität effektiva: Typ Imballaggio: 13 Quantität Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 1.12.20 Firma: <i>Q</i>			
Versandanschrift SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN			Abladestelle, BM-Nr. Lager 14249			
Posn	Teil, Material bzw. Inv-Nr. und Fachgruppe	Bezeichnung der Lieferung / Leistung Einzelheiten der Verpackungsart		Menge	Einheit	Empfängervermerk Menge (1st) +/- Vermerk
1	9009106271	25TM15A7-A-10NX-01 E8 UN3XV 13 X 1/2 EURO TBA-501568 520 X 3215_TBA-520945 13 X A0806_TBA-520922 Gewicht : 7245 KG Palettenverkehr Typ Menge VW VW		29120	Stück	KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 01 DIC 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Datum	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung / Prüfbericht		Empfänger	Rechnungsprüfung



Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten Teile müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 y compris et / inbegrepen eingeschließl.

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

Exemplaire pour Exemplaar voor Exemplar für		transporteur vervoerder Frachtführer	LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT		CMR	AVC-2002	Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer		No Nr
1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) NSK EUROPEAN DISTRIBUTION CENTRE BV BRAKMAN 54 5047SW TILBURG NETHERLANDS			Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. NL Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door s/va / Stichting Vervoeradres gedeponeerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.						
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) SVEVATRANS s.r.l. VIA DEI GERANI 5 70026 MODUGNO-BA ITALY			16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Afhaler .. NETHERLANDS						
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) MODUGNO-BA ITALY			17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 2008-SRL-R023147567:STR/ 7SEP.1485.DL P17.APRR-7 NIPENTRANS						
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. Inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) TILBURG, 23.11.20 NETHERLANDS			18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers						
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente									
6 Marques et numéros / Marken en nummers Kennzeichen und Nummern		7 Nombre de colis / Aantal coli Anzahl der Packstücke	8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung	9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes	10 No statistique / Statistisch nummer / Statistenummer	11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg	12 Cubage m3 / Volume in m3 Umfang in m3		
13 ISO Pallet (80 X 60)		BEARINGS				7,150.00	5.49		
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders DO NOT STACK			19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen KUEHNENAGELS 20 A payer par / Te betalen 2008-SRL-R023147567:STR Prix de transport / Vrachtprijs Fracht Réductions / Kortingen Ermäßigungen Sofide / Sofido Zwischensumme Suppléments / Supplementen Zuschläge Frais de port / Bijkomen de kosten Ankerfahrt TOTAL TOTAAL GESAMTSUMME 01 DIC 2020 con riserva di sua esclusiva quantità						
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Frel ☐ Non franco / Niet franco / Unfrei			15 Remboursement / Rückersättning						
21 Etablie à / Opgemaakt te Ausgefertigt in le / de am Tilburg 23/11/2020			23 Aankomst: VALENTIN - TRANSPORT 2008-SRL-R023147567:STR/ Vertrek: SEP. 1485.DL P17, AP18 TruckNo: NIPENTRANS						
22 NSK EDG B.V. Brakman 54 5047 SW Tilburg Netherlands			24 Marchandises reçues / Goederen ontvangen Gut empfangen Lieu / Plaats Ort le / de am						
Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders			Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers						
			Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers						

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / Da dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden
 worden door de vervoerder / Die met fett gedruckten Linien müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden
 1-15 Vcompts et / Inbegrepen 19+21+22
 1-15 Vcompts et / Inbegrepen 19+21+22
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

Exemple pour Exemplaar voor Exemplar für		transporteur vervoerder Frachtführer		LETTRE DE VOTURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT		Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer		No Nr					
1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) Absender (Name, Anschrift, Land) NSK EUROPEAN DISTRIBUTION CENTRE BV BRAKMAN 54 5047SW TILBURG NETHERLANDS				Indici de l'overeenkomst plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. NL Indien de overeenkomst plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door sVa / Stichting Vervoeradres goedgekeurd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.									
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY				16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Afhaler NETHERLANDS VALENTIN - TRANSPORT 2008-SRL.R023147567:ST... SEP 14 05 PL P17 AB16 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MOVENTRO									
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) MODUGNO (BARI) ITALY				18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers									
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) TILBURG, 23.11.20 NETHERLANDS				5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente 									
6 Marques et numéros / Merken en nummers Kennzeichen und Nummern		7 Nombre de colis / Anzahl der Packstücke Anzahl der Packstücke		8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung		9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes		10 No statistique / Statistisch nummer / Staatsnummer		11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg		12 Cubage m3 / Volume in m3 Umfang in m3	
1 Europallet				BEARINGS									
Shipment: WSH001082786 Other references: NW1DR9510Z													
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders				19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen KUENNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 432,00 11.2020 0,62									
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankenningsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Freit ☒ Non franco / Niet franco / Unfrei				20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen von Pmt de transport / Fracht / Fracht Reducties / Kortingen / Ermäßigungen Soldes / Saldo / Abrechnung Suppléments / Zuschläge TOTAL / TOTAL / GESAMTSUMME VERIFICATO CON SCIVIA MODUGNO (BA) 2020									
21 Etablie à / Opgemaakt te Ausgefertigt in Tilburg				15 Remboursement / Rückerstattung Gut				22 Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders NSK EDC B.V. Brakman 54 5047 SW Tilburg Netherlands 23/11/2020					
23 Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers VALENTIN - TRANSPORT 2008-SRL.R023147567:ST... SEP 14 05 PL P17 AB16 MOVENTRO TruckNo:				24 Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers Goederen ontvangen Lieu / Plaats Ort le / de am									



Seit über ...

50 Jahre



Ludwigsburg, 24.11.2020

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-009528 vom 23.11.2020



20-009528

1 Absender / Expéditeur NSK E.D.C. BV BRAKMAN 54 5047 TILBURG NIEDERLANDE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g... genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinaire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 27.11.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Tilburg Land / Pays Niederlande Zeit / Temps Datum / Date 23.11.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 59510 59918	11 Anzahl der LM Nombre des colis 14	12 Art der Verpackung COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 7.484
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total.		14,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 NSK E.D.C. BV NL-5047 Tilburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

Gut 20-009528 empfangen am
 Reception des marchandises le
 Via der Cichl...
KURT NAGEL S.r.l.
 MAGNA PT S.p.A.
 1-70026 MODUGNO
 01 DIC 2020
 Modugno (BA)

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604